



F-202.00 | **CE**₀₁₂₃

AEROSOL A ULTRASUONI	Istruzioni per l'uso
ULTRASONIC NEBULIZER	Instructions for use
NÉBULISEUR ULTRASONIQUE	Mode d'emploi
NEBULIZADOR ULTRASONIDO	Manual de instrucciones
NEBULIZADOR DE ULTRA-SONS	Instruções de uso
ULTRAZVUKOVÝ INHALÁTOR	Návod k použití

I “FAZZINI” La ringrazia di aver acquistato un prodotto della sua gamma e la invita alla lettura, in ogni sua parte, del presente manuale istruzione. All’interno trova tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo della macchina. Si prega di seguire attentamente le avvertenze contenute, di conservarlo inalterato, facilmente reperibile ed accessibile all’operatore. Il contenuto di questo manuale può essere modificato, senza preavviso né ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti. E’ vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza il consenso scritto di “FAZZINI”.

GB “FAZZINI” wishes to thank you for purchasing one of its range of products and you are invited to read this booklet thoroughly. This booklet contains all of the information necessary to use the device properly. Please adhere closely to the notices contained within and conserve the booklet, without making changes, in a place where it is easy to find and is accessible to the operator. The contents of this manual can be changed, without warning or additional obligations, so that the manufacturer can include variations and improvements. It is prohibited to copy or translate any of this booklet without the written permission of “FAZZINI”.

F “FAZZINI” vous remercie d'avoir acheté un produit de sa gamme et vous invite à la lecture attentive de cette notice explicative. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte de l'appareil. Vous êtes priés de suivre attentivement les indications qu'elle contient et de la conserver inaltérée dans un endroit facilement accessible à l'opérateur. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu de cette notice, à n'importe à quel moment et sans préavis, afin d'y apporter des variations et des améliorations. La reproduction ou la traduction, même partielle, de cette notice sont interdites sans le consentement explicite de “FAZZINI”.

E “FAZZINI” le da las gracias por haber comprado uno de los productos de su gama y le invita a leer el presente manual de instrucciones por completo. En el mismo hallará toda la información necesaria para utilizar correctamente el artefacto. Siga al pie de la letra todas las instrucciones indicadas en el presente manual y consérvelo inalterado, en un sitio al que el operador pueda acceder fácilmente. El contenido de este manual puede ser modificado sin preaviso, con el objeto de ampliarlo y mejorarlo. Quedan prohibidas la reproducción y la traducción, total o parcial, del presente manual sin la autorización escrita de “FAZZINI”.

P “FAZZINI” deseja felicitá-lo pela compra de um dos produtos da sua gama e convida-o a ler atentamente este manual do utilizador, o qual contém toda a informação necessária à correcta utilização do produtos. Pedimos-lhe que siga atentamente as instruções aqui dadas e que conserve o manual num lugar de fácil acesso para o utilizador. Os conteúdos deste manual podem ser modificados, para ampliar ou melhorar a sua qualidade, sem aviso prévio por parte do fabricante. É proibida a reprodução ou tradução, mesmo parcial, deste manual sem a autorização escrita de “FAZZINI”.

CZ Firma FAZZINI děkuje za zakoupení tohoto přístroje ze sortimentu a zároveň Vás upozorňuje na pečlivé prostudování návodu k použití. V návodu naleznete veškeré informace při užívání tohoto přístroje. Upozorňujeme Vás, aby jste postupovali dle návodu. Příslušenství tohoto přístroje může být časem změněno bez upozornění. Důvodem je neustále vylepšování a zdokonalování k Vaší plné spokojenosti. Je zakázáno tisknout nebo překládat bez autorizace firmy FAZZINI.

INDICE - INDEX - INDEX - ÍNDICE – ÍNDICE - SEZNAM

I	ITALIANO	7 – 10
GB	ENGLISH	11 – 14
F	FRANÇAIS	15 – 18
E	ESPAÑOL	19 – 22
P	PORTUGUÊS	23 – 26
CZ	ČESKY	27 - 30



Product Service

CERTIFICATO CE

Garanzia di qualità della produzione

Direttiva 93/42/CEE concernente i Dispositivi Medici (DDM), allegato V
(Dispositivi in classe IIa, IIb o III)

N° G2 16 06 44963 030

Fabbricante:

Fazzini s.r.l.
SS Padana Sup. 317
20090 Vimodrone (MI)
ITALIA

Stabilimento(i):

Fazzini s.r.l.
SS Padana Sup. 317, 20090 Vimodrone (MI), ITALIA

Categoria(e) di prodotto:

**Nebulizzatori a diaframma,
a pistone e ad ultrasuoni**

Con il presente certificato, l'organismo notificato di TÜV SÜD Product Service GmbH certifica che il fabbricante sopra menzionato ha implementato un sistema di qualità per la fabbricazione ed il controllo finale dei dispositivi / categorie di dispositivi in questione secondo quanto stabilito nella direttiva DDM, allegato V. Questo sistema di qualità risponde ai requisiti della presente direttiva ed è soggetto a sorveglianze regolari. Per l'immissione sul mercato di dispositivi delle classi IIb e III, è richiesto un certificato addizionale, di cui all'allegato III. Osservare le note riportate sul retro.

N° del rapporto:

ITA274457

Valido da:

2016-10-22

Valido fino al:

2021-10-21



Data, 2016-09-30

S. Preiß

Stefan Preiß

TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH è Organismo Notificato con numero identificativo 0123.

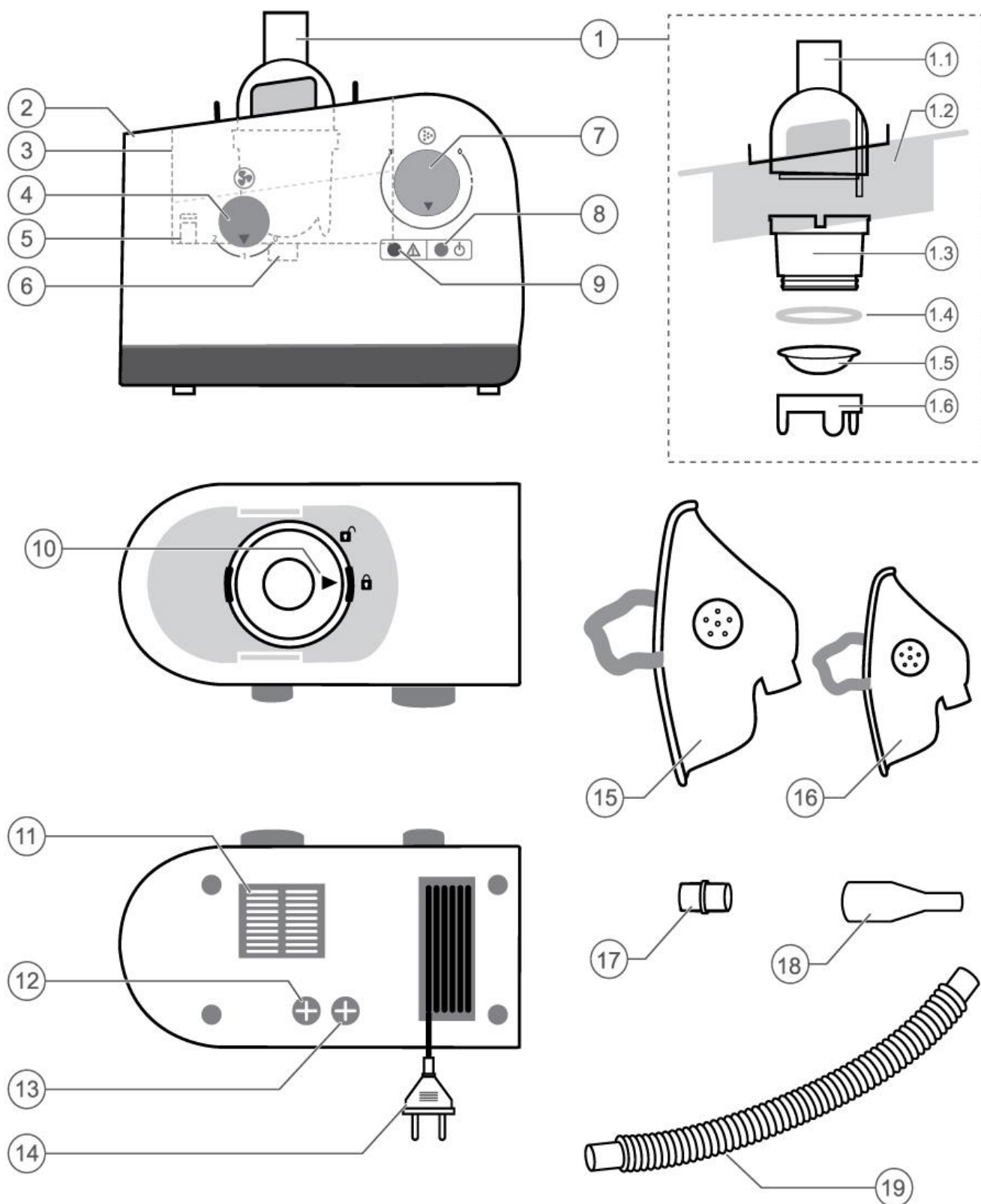
Pagina 1 di 1

Traduzione per scopi informativi. La sola versione inglese è legalmente impegnativa.

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstraße 65 · 80339 München · Germany

TÜV®

LEGENDA



	Nebulization unit Unité de nébulisation Unidad de pulverización Unidade de nebulização Nebulizační jednotka
1.1	Copertura per ampolla Medication cup cover Couvercle pour ampoule Tapa para recipiente de medicación Tampa do copo de medicações Víčko nebulizačního kloboučku
1.2	Copertura per serbatoio Water tank cover Couvercle pour réservoir Tapa para tanque Tampa do reservatório de água Víčko zásobníku vody
1.3	Sostegno per ampolla (superiore) Medication cup holder (upper part) Support pour ampoule (supérieur) Suporte para recipiente de medicación (parte superior) Suporte do copo de medicações (parte superior) Držák nebulizačního kloboučku (horní část)
1.4	Guarnizione Seal ring Joint Guarnición Anilha de vedação Těsnění
1.5	Ampolla Medication cup Ampoule Recipiente de medicación Copo de medicações Nebulizační klobouček
1.6	Sostegno per ampolla (inferiore) Medication cup holder (bottom part) Support pour ampoule (inférieur) Suporte para recipiente de medicación (parte inferior) Suporte do copo de medicações (parte inferior) Držák nebulizačního kloboučku (spodní část)
2	Corpo principale Main body Corps principal Cuerpo principal Corpo principal Hlavní část přístroje
3	Serbatoio Water tank Réservoir Tanque Reservatório de água Zásobník vody
4	Manopola di regolazione aria Air volume adjustment knob Bouton pour le réglage de l'air Botón para regulación de l'aire Botão de regulação do ar Nastavení průtoku vzduchu
5	Sensore di livello acqua Water level sensor Capteur du niveau de l'eau Sensor para nível de água Sensor do nível de água Senzor vodní hladiny
6	Transduttore piezoelettrico Piezo transducer Transducteur du piézoélectrique Piezo transducer Transdutor piezoeléctrico Piezzo měnič
7	Manopola di regolazione della nebulizzazione Nebulization rate adjustment knob Bouton de réglage de la nébulisation Manopla para regulación de pulverización Botão regulador do fluxo de nebulização Nastavení nebulizace

	Power led Témoin d'alimentation Indicador de alimentación Alimentador LED Indikátor LED
9	Allarme livello acqua Water level alarm Alarme pour emplissage d'eau Alarma para nível de água Alarme do nível de água Alarm vodní hladiny
10	Sistema di apertura/chiusura ampolla Medication cup open/close system Système d'ouverture/fermeture de l'ampoule Sistema de abertura/cierre para recipiente de medicación Sistema de abertura/fecho do copo de medicações Systém otevírání/zavírání systému nebulizace
11	Griglia di aspirazione aria Air inlet port Grille de l'aspiration de l'air Reja para aspiración de l'aire Grelha aspiradora de ar Mřížka vstupu vzduchu
12	Fusibile Fuse Fusible Fusible Fusível Pojistka
13	Fusibile Fuse Fusible Fusible Fusível Pojistka
14	Cavo di alimentazione Feeding cable Cable de l'alimentation secteur Cable de alimentacion Cabo de ligação Napájecí kabel
15	Maschera adulto Adult mask Masque adulte Máscara para adulto Máscara de adulto Maska pro dospělé
16	Maschera pediatrica Child mask Masque enfant Máscara para niño Máscara de criança Maska pediatrická
17	Connettore Connector Raccord Conector Adaptador Konektor
18	Boccaglio Mouthpiece Embout Pieza bucal Bocal Náustek
19	Tubo estensibile Extension tube Tuyau froncé Tubo corrugado Tubo flexível Ohebná hadice

I GB F E P CZ

I	Fornito con kit accessori	E	Suministrado con los siguientes accesorios
GB	Supplied with the following accessories	P	Fornecido com os seguintes acessórios
F	Livré avec les accessoires suivants	CZ	Kompletní dodávka obsahuje

I	RICAMBI
GB	SPARE PARTS ONLY FOR REORDER
F	PARTIES DE RECHAGE
E	PIEZAS DE REPUESTO
P	PEÇAS DE REPOSIÇÃO
CZ	NÁHRADNÍ DÍLY PŘÍSLUŠENSTVÍ

KIT
BOX

KIT			BOX	
Code	Qty		Code	Qty
 05.5012/1	1 pcs		05.5012	50
I Maschera adulto GB Adult mask F Masque adulte E Máscara para adulto P Máscara de adulto CZ Maska pro dospělé				
 05.5013/1	1 pcs		05.5013	50
I Maschera bambino GB Child mask F Masque enfant E Máscara para niño P Máscara de criança CZ Maska pediatrická				
 05.5014.01/1	1 pcs		05.5014.01	10
I Boccaglio GB Mouth piece F Embout E Pieza bucal P Bocal CZ Náustek				
 05.5030.01/1	5 pcs		05.5030.01	10 pcs x 5 boxes
I Ampolla GB Medication cup F Ampoule E Recipiente de medicación P Copo de medicações CZ				
 05.5018.01/1	1 pcs		05.5018.01	10
I Tubo corrugato GB Corrugated tube F Tuyau froncé E Tubo corrugado P Tubo flexível CZ Ohebná hadice				



I ATTENZIONE – DISPOSITIVO MONOUSO
NON RIUTILIZZARE – Rischio di infezione crociata e degrado

GB CAUTION - DISPOSABLE DEVICE
DO NOT REUSE - Risk of cross-infection and deterioration

F PRECAUTIONS - DISPOSITIF A USAGE UNIQUE
NON Réutilisable - Risques infectieux et de deterioration

E ADVERTENCIA - DISPOSITIVO DESECHABLE
NO LO VUELVA A UTILIZAR – Riesgo de infección cruzada y de deterioro de los materiales.

P ATENÇÃO: DISPOSITIVO DESCARTÁVEL
NÃO REUTILIZAR - Risco de infecção cruzada e deterioração

CZ UPOZORNĚNÍ - JEDNORÁZOVÉ ZAŘÍZENÍ.
NEPOUŽÍVEJTE OPAKOVANĚ - Riziko nákazy a zničení

NÁVOD K POUŽITÍ



UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PROSÍM PROSTUDUJTE NÁVOD K POUŽITÍ
NENÍ DOVOLENO ZASAHOVAT DO PŘÍSTROJE, V PŘÍPADĚ PORUCHY JEJ SVĚŘTE AUTORIZOVANÉMU
SERVISU



UPOZORNĚNÍ

PŘÍSTROJ SE MUSÍ POUŽÍVAT DLE INSTRUKCÍ LÉKAŘE
PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PROSÍM PROSTUDUJTE NÁVOD K POUŽITÍ
JINÉ POUŽITÍ NEŽ DLE INSTRUKCÍ V NÁVODU JE NEPŘÍPUSTNÉ
USCHOVEJTE NÁVOD K POUŽITÍ
PŘED ZAPNUTÍM PŘÍSTROJE DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE PŘESVĚDČETE, ZDA-LI NAPĚTÍ V SÍTI SOUHLASÍ
S NAPĚTÍM UVEDENÝM NA PŘÍSTROJI.



KONTRAINDIKACE

PŘÍSTROJ SE MUSÍ POUŽÍVAT DLE INSTRUKCÍ LÉKAŘE
INHALOVANÁ LÁTKA MUSÍ BÝT PŘEDEPSÁNA LÉKAŘEM. PŘI UŽÍVÁNÍ JINÝCH LÉKŮ SE PORAĎTE S
LÉKAŘEM.
NEDOPORUČUJE SE INHALACE LÁTEK NA BÁZI KORTIZONU.



UPOZORNĚNÍ

DODRŽUJTE PEČLIVĚ NÍŽE UVEDENÉ ZÁSADY A DOPORUČENÍ.
PŘÍSTROJ SE NESMÍ OBSLUHOVAT MOKRÝMA RUKAMA.
ŠNŮRA PŘÍSTROJE SE NESMÍ PŘIPOJOVAT DO ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY MOKRÝMA RUKAMA.
PŘÍSTROJ SE NESMÍ POUŽÍVAT POD SPRCHOU A VE VANĚ.
PŘÍSTROJ SE NESMÍ PONOŘOVAT DO VODY.
PŘÍSTROJ SE NESMÍ POUŽÍVAT V BLÍZKOSTI VÝBUŠNÝCH A HOŘLAVÝCH LÁTEK.
NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ NADMĚRNÝM TEPLOTÁM A NA PŘÍMÉM SLUNEČNÍM SVĚTLE.
PŘÍSTROJ NESMÍ OBLSUHOVAT DĚTI BEZ DOZORU DOSPĚLÝCH.
PŘED ČIŠTĚNÍM PŘÍSTROJE SE UJISTĚTE, ŽE JE ODPOJEN OD ELETRICKÉ SÍTĚ.
PŘÍSTROJ SE SMÍ POUŽÍVAT JEN PRO ÚČELY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU.
V PŘÍPADĚ POUŽITÍ PŘÍSTROJE K JINÝM ÚČELŮM VÝROBCE NEZARUČUJE DANÉ TECHNICKÉ
PARAMETRY A SPOLEHLIVOST.



UPOZORNĚNÍ

PO SKONČENÍ POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE JEJ ODPOJTE OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.
UMÍSTĚTE PŘÍSTROJ TAK, ABY BYL SÍOVÝ KABEL SNADNO DOSAŽITELNÝ.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Naplnění zásobníku vodou

Sejměte víčko výstupu aerosolu (1) a nebulizační klobouček (1.1÷1.6).
Nalijte čerstvou vodu do nádržky (2) po rysku tak, aby plovák vystoupil do horní polohy.

2. Naplnění kloboučku léčivem

Odměřte přesné množství inhalované látky dle instrukcí Vašeho lékaře a nalijte je do nebulizačního kloboučku (1.3).
Nasadte zpět nebulizační klobouček (1.1), přesvědčete se, že je správně usazený v držáku (10) a nasadte víčko (1) na přístroj.

3. Připojení

Připojte nebulizační hadici (19) na výstup aerosolu na víčku přístroje (1.1).
Inhalace aerosolu se provádí buď náustkem nebo maskou v závislosti na aplikaci a instrukcí lékaře.

4. Zapnutí přístroje

Před zapnutím inhalátoru si prosím ověřte následující:

- a) hladina vody v zásobníku (3) dosáhla rysku "Water Level" (9)
- b) inhalovaný roztok pro inhalaci musí být umístěn v nebulizačním kloboučku (1.5) v množství předepsaném lékařem.

Uzavřete víčko inhalátoru (1.1) a připojte masku k ohebné spojovací hadici (19).

Otočte nebulizačním kolečkem (7) ve směru hodinových ručiček, kontrolka se rozsvítí.

Zelená kontrolka "Alarm hladiny vody" (9) se rozsvítí když hladina vody v zásobníku (3) není dostatečná

Množství aerosolu může být regulováno otáčením kolečka "Nebulizing" (7), zvyšování se provádí otáčením ve směru hodinových ručiček.

Další možností zvyšování výstupního aerosolu je pomocí kolečka "Fan" (4).

5. Výměna vody v zásobníku

Pokud se inhalátor používá nepřetržitě, pak je nezbytné měnit často vodu v zásobníku z důvodu udržování přístroje v čistotě a z důvodů účinného chlazení měniče. Je doporučeno měnit vodu po každém inhalačním cyklu, tím se prodlužuje životnost měniče (6).

Po každé inhalaci je nutné vyprázdnit zásobník vody a vytřít do sucha, nezapomeňte též odstranit zbytky vody z měniče (6).

6. Sterilizace a čištění nebulizačního kloboučku

Při sterilizaci a čištění nebulizačního pohárku sejměte víčko (1) z přístroje.

Vyčistěte zvláště část (3).

7. Používejte desinfekční sterilizační systém. Nepoužívejte teplotní sterilizační systém.

PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ, JEHO PŘÍSLUŠENSTVÍ A KONTAMINOVANÝCH ČÁSTÍ POSTUPUJTE PODLE PRAVIDEL A PLATNÝCH ZÁKONŮ VE VAŠÍ ZEMI.

8. Metody a zásady inhalace

Pokud inhalujete, pak by jste měli sedět čelem k přístroji v klidu, není vhodné chodit okolo, protože v tomto případě se stahují respirační části a tím se narušuje inhalační léčba.

V případě inhalace ležícího pacienta je nutné jej podepřít polštářem tak, aby byl ve vzpřímené poloze.

Pokud inhalujete venku nebo ve speciálním prostředí, snažte se co nejvíce uvolnit dýchací cesty.

Jedna inhalace by neměla trvat déle než 15 minut. Konzultujte se svým lékařem optimální dobu inhalace. V případě inhalace dětí musí být velmi přísně dodržovány instrukce lékaře!

Při inhalaci musí být pacient klidný a relaxovaný. Nádechy a výdechy musí být hluboké, aby se inhalovaná látka dostala co nehlouběji. Zadržte dech na krátkou dobu, poté pomalu vydechněte, aby mohlo dojít k snadnějšímu vstřebání inhalované látky.

Po skončení inhalace zhluboka dýchejte normální vzduch.

Po skončení každé inhalace odstraňte zbytek inhalované látky z kloboučku.

9. Bezpečnostní zásady

Před každým použitím inhalátoru se přesvědčete, zda-li není poškozen. Zvláště zkontrolujte plastové části přístroje. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko.

Přístroj používejte pouze pro účely použití – tedy pro inhalační léčbu. Každé jiné použití přístroje je nevhodné a nebezpečné. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným a nevhodným používáním přístroje.

Přístroj není chráněn proti průniku vody, proto jej při čištění neponořujte přímo do vody. Pokud jej přesto omylem ponoříte do vody, pak jej neprodleně doručte do servisního střediska pro celkovou kontrolu.

Přístroj nepoužívejte v prostředí s hořlavými látkami, které přicházejí do styku se vzduchem, kyslíkem a oxidy dusíku. Pokud se objeví nějaké poškození inhalátoru, přestaňte přístroj používat. Jakýkoliv neoprávněný zásah do přístroje může být nebezpečný a vést k trvalému poškození. Proto se vždy obraťte na autorizovaný servis.

Adaptér dodávaný s tímto přístrojem může být používán pouze k tomuto inhalátoru. Není dovoleno používat adaptér pro jiné typy přístrojů. Výrobce neručí za škody způsobené jiným používáním adaptéru. Pokud se objeví poškození adaptéru, kontaktujte servis. Kontaktujte svého dealera pro dodání originálního adaptéru a příslušenství.

10. Odstraňování problémů

Pokud inhalátor nefunguje nebo funguje jen slabě, pak postupujte podle následujících bodů:

Ověřte, zda-li napětí a frekvence v síti odpovídá hodnotám uvedeným na štítku adaptéru případně se přesvědčete, zda-li je adaptér správně připojen do elektrické zásuvky. Zkontrolujte hadici, kterou proudí aerosol, zda-li není ohnutá nebo zlomená.

Ověřte, zda-li voda v zásobníku nezměnila barvu a není stará. Pokud došlo ke změně barvy, vodu neprodleně vyměňte.

Pokud se vše zdá v pořádku a přístroj přesto nefunguje, zašlete jej do servisního střediska.

11. Metody a zásady inhalace

Pokud inhalujete, pak by jste měli sedět čelem k přístroji v klidu, není vhodné chodit okolo, protože v tomto případě se stahují respirační části a tím se narušuje inhalační léčba.

V případě inhalace ležícího pacienta je nutné jej podepřít polštářem tak, aby byl ve vzpřímené poloze.

Pokud inhalujete venku nebo ve speciálním prostředí, snažte se co nejvíce uvolnit dýchací cesty.

Jedna inhalace by neměla trvat více než 15 minut. Konzultujte se svým lékařem optimální dobu inhalace. V případě inhalace dětí musí být velmi přísně dodržovány instrukce lékaře!

Při inhalaci musí být pacient klidný a relaxovaný. Nádechy a výdechy musí být hluboké, aby se inhalovaná látka dostala co nehlouběji. Zadržte dech na krátkou dobu, poté pomalu vydechněte, aby mohlo dojít k snadnějšímu vstřebání inhalované látky.

Po skončení inhalace zhluboka dýchejte normální vzduch.

Po skončení každé inhalace odstraňte zbytek inhalované látky z kloboučku.

12. Bezpečnostní zásady

Před každým použitím inhalátoru se přesvědčete, zda-li není poškozen. Zvláště zkontrolujte prastové části přístroje. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko.

Přístroj používejte pouze pro účely použití – tedy pro inhalační léčbu. Každé jiné použití přístroje je nevhodné a nebezpečné. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným a nevhodným používáním přístroje.

Přístroj není chráněn proti průniku vody, proto jej při čištění neponořujte přímo do vody. Pokud jej přesto omylem ponoříte do vody, pak jej neprodleně doručte do servisního střediska pro celkovou kontrolu.

Přístroj nepoužívejte v prostředí s hořlavými látkami, které přicházejí do styku se vzduchem, kyslíkem a oxidy dusíku.

Pokud se objeví nějaké poškození inhalátoru, přestaňte přístroj používat. Jakýkoliv neporávněný zásah do přístroje může být nebezpečný a vést k trvalému poškození. Proto se vždy obračejte na autorizovaný servis.

Adaptér dodávaný s tímto přístrojem může být používán pouze k tomuto inhalátoru. Není dovoleno používat adaptér pro jiné typy přístrojů. Výrobce neručí za škody způsobené jiným používáním adaptéru. Pokud se objeví poškození adaptéru, kontaktujte servis.

Kontaktujte svého dealera pro dodání originálního adaptéru a příslušenství.

13. Odstraňování problémů

Pokud inhalátor nefunguje nebo funguje jen slabě, pak postupujte podle následujících bodů:

Ověřte, zda-li napětí a frekvence v síti odpovídá hodnotám uvedeným na štítku adaptéru případně se přesvědčete, zda-li je adaptér správně připojen do elektrické zásuvky.

Zkontrolujte hadici, kterou proudí aerosol, zda-li není ohnutá nebo zlomená.

Ověřte, zda-li voda v zásobníku nezměnila barvu a není stará. Pokud došlo ke změně barvy, vodu neprodleně vyměňte.

Pokud se vše zdá v pořádku a přístroj přesto nefunguje, zašlete jej do servisního střediska.

14. Specifikace výrobku

Tento přístroj je zařazen jako	II A
Elektická klasifikace	Tento přístroj je zařazen jako do třídy II, typ B.
Napájecí napětí	240V - 50/60Hz
Příkon	25W
Frekvence ultrazvuku	1.7MHz
Průměr částic aerosolu	≤ 5 μm
Objem pohárku	12 ml
Nebulizační výkon	2.5 ml/min
Hladina hluku	≤ 40 dB(A)
IP	22

Pracovní podmínky:

Okolní teplota: 10 ~ 160°C;
 Relativní vlhkost: rovná nebo menší než 70% RH;
 Tlak vzduchu: 860 ~ 1060 hpa;

Skladovací podmínky:

Okolní teplota: -10 ~ 160 °C;
 Relativní vlhkost: rovná nebo menší než 95%RH;
 Tlak vzduchu: 500 ~ 1060 hpa

I GB F E P CZ

I SIMBOLOGIA SULL'APPARECCHIO

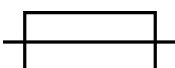
GB SYMBOLS ON THE DEVICE

F SYMBOLES SUR L'APPAREIL

E SIMBOLOGIA EN EL APARATO

P SIMBOLOGIA NO APARELHO

CZ SYMBOLY NA ZAŘÍZENÍ

	I	MARCHIO DI CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA 93/42 CEE
	GB	CE MARK IN CONFORMITY WITH EC DIRECTIVE 93/42 CEE
	F	MARQUE DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE 93/42 EEC
	E	MARCA DE CONFORMIDAD DIRECTIVA 93/42 ECC
	P	MARCA DE CONFORMIDADE DIRECTIVA 93/42 ECC
	CZ	CE ZNAČKA PRO SHODU S NAŘÍZENÍM EC 93/42 CEE
	I	ATTENZIONE CONSULTARE IL MANUALE D'USO
	GB	WARNING CHECK THE INSTRUCTION MANUAL
	F	ATTENTION CONSULTER LE MODE D'EMPLOI
	E	ATENCION CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
	P	ATENÇÃO CONSULTAR AS INSTRUÇÕES
	CZ	VAROVÁNÍ – PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ PŘÍSTROJE
	I	APPARECCHIO DI TIPO B
	GB	TYPE B EQUIPMENT
	F	APPAREIL DE TYPE B
	E	APARATO DE TIPO B
	P	APARELHO TIPO B
	CZ	PŘÍSTROJ TYP B
	I	APPARECCHIO DI CLASSE 2
	GB	EQUIPMENT CLASSE 2
	F	APPAREIL DE CLASSE 2
	E	APARATO DE CLASSE 2
	P	APARELHO CLASSE 2
	CZ	PŘÍSTROJ JE TŘÍDY 2
	I	FUSIBILE
	GB	FUSE
	F	FUSIBLE
	E	FUSIBLE
	P	FUSÍVEL
	CZ	POJISTKA
	I	TENSIONE PERICOLOSA
	GB	DANGEROUS VOLTAGE
	F	TENSION DANGEREUSE
	E	VOLTAJE PELIGROSO
	P	TENSÃO PERIGOSA
	CZ	NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ
IP XX	I	GRADO DI PROTEZIONE CONTRO LA PENETRAZIONE DEI LIQUIDI
	GB	DEGREE OF PROTECTION AGAINST LIQUID PENETRATION
	F	DEGRÉ DE PROTECTION CONTRE LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES
	E	GRADO DE PROTECCION CONTRO LA PENETRACION DOS LIQUIDOS
	P	NÍVEL DE PROTECÇÃO CONTRA A PENETRAÇÃO DE LÍQUIDOS
	CZ	ÚROVĚŇ OCHRANY PŘÍSTOJE PROTI PRŮNIKU KAPALIN
V~	I	CORRENTE ALTERNATA
	GB	ALTERNATING CURRENT
	F	COURANT ALTERNATIF
	E	CORRIENTE ALTERNA
	P	CORRENTE ALTERNADA
	CZ	STŘÍDAVÝ PROUD
HZ	I	FREQUENZA DI RETE
	GB	FREQUENCY
	F	FREQUENCE
	E	FRECUENCIA
	P	FREQUENCIA
	CZ	FREKVENCE
W	I	POTENZA ASSORBITA
	GB	POWER CONSUMPTION
	F	PUISSANCE D'ÉNERGIE
	E	CONSUMO DE ENERGÍA
	P	CONSUMO DE POTÊNCIA
	CZ	PŘÍKON/ ABSORÇÃO DE POTÊNCIA



I	PER L'ELIMINAZIONE ATTENERSI ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE IN MATERIA DI SMALTIMENTO DIFFERENZIATO.
GB	FOR DISPOSAL FOLLOW THE PROVISIONS IN THE MATTER OF SEPARATE COLLECTION OF WASTE
F	POUR L'ÉLIMINATION CONFORMEZ-VOUS AUX DISPOSITIONS DE LA LOI EN MATIÈRE D'ÉCOULEMENT DIFFÉRENTIÉ DES DÉCHETS
E	CUANDO VAYA A DESECHARLO, ROGAMOS SIGAN LAS NORMAS DE SEPARACIÓN DE CADA RESIDUO
P	PARA ELIMINAR DEVE RESPEITAR AS INSTRUÇÕES SOBRE A SEPARAÇÃO DOS RESÍDUOS RECOLHIDOS
CZ	DLE NORMY A ZÁKONŮ PLATNÝCH V DANÉ ZEMI.

CERTIFICATO DI GARANZIA / WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICATE DE GARANTIE / CERTIFICADO DE GARANTIA / CERTIFICADO DE GARANTIA / ZÁRUČNÍ LIST



FAZZINI S.R.L.

S.S. PADANA SUP. 317 - 20090 VIMODRONE - ITALY
 TEL +39 02 2651521 - FAX +39 02 27409242
 E-MAIL : FAZZINI@FAZZINI.IT

CODE

SERIAL NUMBER / LOT

STAMP, SIGNATURE & DATE

RIVENDITORE / DEALER / REVENDEUR / COMPRADOR / REVENDEDOR / DISTRIBUTOR
 DATA D'ACQUISTO / DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA / DATA DE COMPRA / DATUM OBJEDNÁVKY

ACQUIRENTE / BUYER / ACHETEUR / COMPRADOR / CLIENTE / ZAKAZNIK



Výrobce:

Fazzini s.r.l.
 S.S.PADANA SUPERIORE, 317
 20090 VIMODRONE - ITALY
 Fax : +39.02.27409242
 e-mail : fazzini@fazzini.it
 web : www.fazzini.it

Distributor ČR:

Italmedic s.r.o.
 Velké dráhy 74E
 664 61 Opatovice
 Tel: 547 422 600